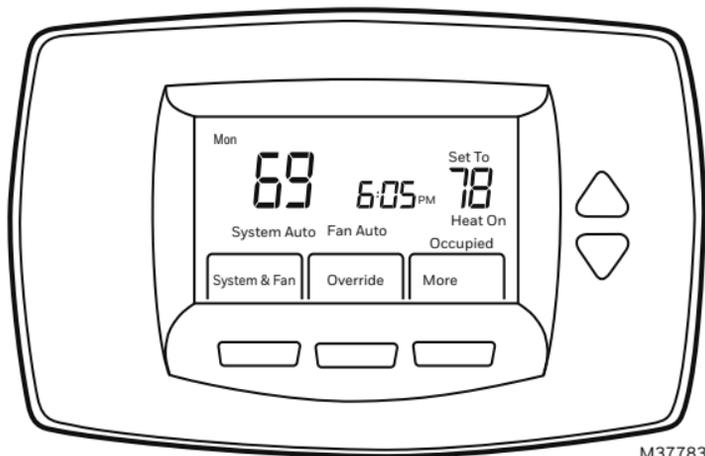


TB7100A1000 MultiPRO™

Termostato multiuso de varias velocidades



GUÍA DEL PROPIETARIO



M37783



63-2674S-03

CONTENIDO

Características	3
Pantalla y selecciones en la pantalla principal	4
Programación de planificación de calefacción y enfriamiento	5
Uso del termostato	9
Reemplazo de baterías	14
Lectura remota de temperatura interior	17
Configuración avanzada	23
Preguntas y respuestas frecuentes	27
Garantía limitada de dos años	28
Asistencia a clientes	29

IMPORTANTE

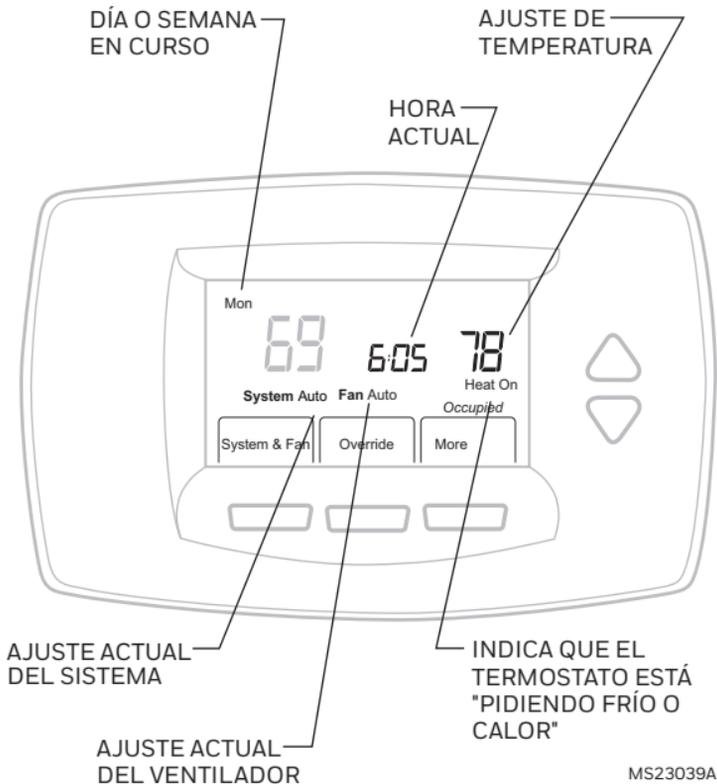
El termostato cuenta con una pantalla LCD. Los instrumentos filosos, como la punta de un lápiz o una pluma, pueden dañar el termostato.

CARACTERÍSTICAS

- **Pantalla de gran tamaño y claridad, con luz de fondo: la temperatura actual, la temperatura establecida y la hora aparecen en la pantalla principal y son fáciles de leer.**
- **Programación controlada por menús: proporciona una orientación a través de un proceso de planificación, en que aparece sólo la información y alternativas necesarias en cada pantalla.**
- **Posibilidad de seleccionar varios días: permite una sencilla personalización para obtener planificaciones únicas.**
- **Reloj en tiempo real: mantiene la hora durante fallas eléctricas; se actualiza automáticamente al horario de verano.**
- **Programación en el apoyabrazos: el termostato se puede retirar de la pared para realizar la planificación.**
- **Control preciso de temperatura ($\pm 1,8$ °C): comodidad confiable y constante.**
- **Varias opciones de ANULACIÓN: puede modificar la planificación para un período específico (hasta 365 días).**
- **Programación rápida con la misma planificación: no hay necesidad de copiar varios días.**
- **Modos programable o no programable.**
- **Informe remoto de dificultades para sensores de ocupación o relojes registradores.**

- **Algoritmo de aceleración del ventilador y algoritmo de reinicio del ventilador VersaSpeed™ (aplicaciones de Fan Coil y PTAC).**
- **Hasta 3 velocidades de ventilador para Fan Coil y 2 velocidades de ventilador para aplicaciones de PTAC.**
- **Opción de detección remota de aire interior (20 kohm ó 10 kohm).**

Pantalla y selecciones en la pantalla principal



Programación de planificación de calefacción y enfriamiento

IMPORTANTE

Tenga en cuenta que las teclas hacia arriba y hacia abajo cambian el número o palabra que parpadea. Si hay varios elementos parpadeando, los cambios sólo afectan a uno de los elementos.

El termostato puede controlar hasta cuatro períodos diferentes de programación al día:

Ocupado1: hora de llegada al trabajo. Período en que el espacio se mantiene a una agradable temperatura.

Desoc1: hora de salida del trabajo. Período en que el espacio se mantiene a una temperatura que permite ahorrar energía.

Ocupado2: segundo período ocupado.

Desoc2: segundo período desocupado.

NOTAS:

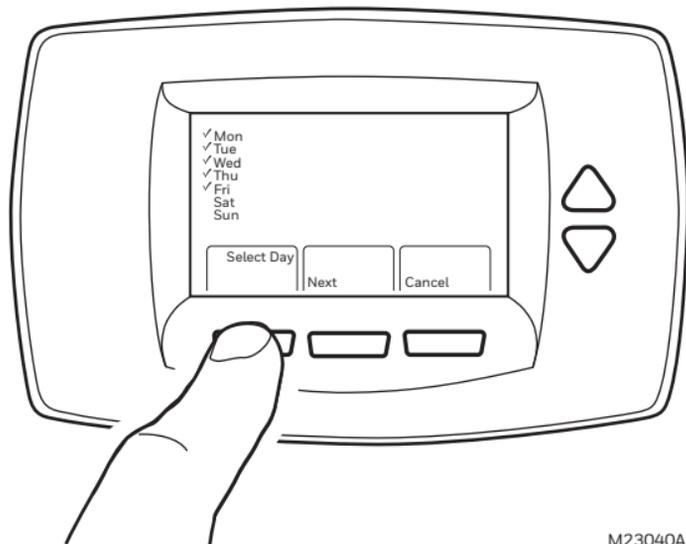
- Las horas disponibles de la capacitación son a intervalos de 15 minutos.
- Con la configuración predeterminada, se puede programar los cuatro períodos. Además, se puede cambiar para aceptar sólo los programas Ocupado1 y Desoc1. Para usar sólo Ocupado1 y Desoc1, consulte el paso 8 en la sección de configuración avanzada.

Edición de planificación

1. Pulse MÁS.
2. Pulse PLANIFICAR.
3. Pulse EDITAR.
4. Use las teclas hacia arriba y hacia abajo para cambiar el día que parpadea.
5. Seleccione las combinaciones de días.

NOTAS:

- Los días seleccionados planifican temperaturas y horas idénticas.
 - Seleccione todos los días deseados antes de pulsar SIGUIENTE.
6. Pulse SIGUIENTE.

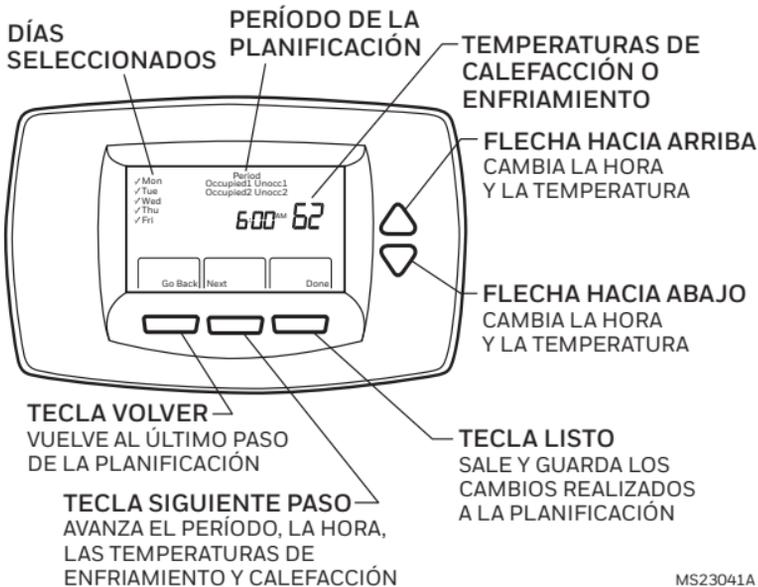


M23040A

7. Use las teclas hacia arriba y hacia abajo para cambiar el período de planificación que parpadea.
8. Pulse SIGUIENTE.

NOTA: Las selecciones pasan automáticamente por: Período, Hora, Temperatura.

9. Use las teclas hacia arriba y hacia abajo para cambiar el elemento que parpadea (por ejemplo, hora y temperatura).



MS23041A

NOTAS:

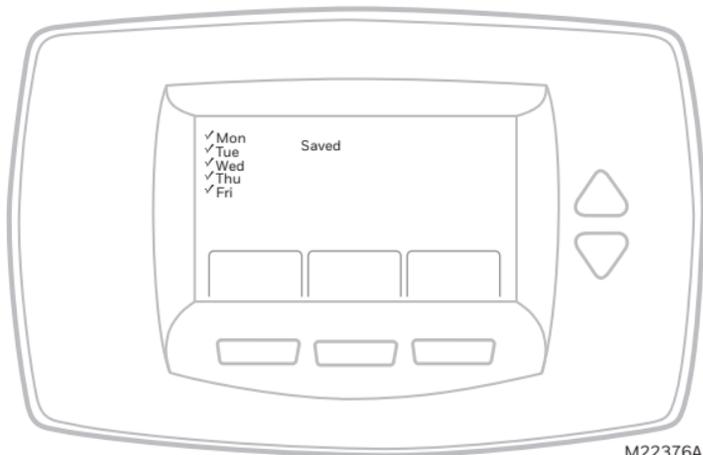
- Si pulsa LISTO, guardará todos los cambios realizados.
- Para salir de la planificación sin guardar los cambios actuales, pulse CANCELAR. Si esta opción no está disponible, pulse VOLVER hasta que aparezca la opción CANCELAR.

- 10.** Al finalizar, pulse LISTO.
En la pantalla aparece
“Guardado” para indicar
que se guardaron los cam-
bios a los días indicados.

NOTA: Para programar los días
restantes de la semana,
repita los pasos del 1 al
10.

Revisión de la planificación de un día

1. Pulse MÁS.
2. Pulse PLANIFICAR.
3. Use las teclas hacia arriba y hacia abajo para cambiar el día que parpadea.
4. Pulse VER.
5. Use las teclas hacia arriba y hacia abajo para pasar los períodos planificados.
6. Para realizar cambios:
 - a. Pulse EDITAR.
 - b. Continúe al paso 7 de la sección Edición de planificación.



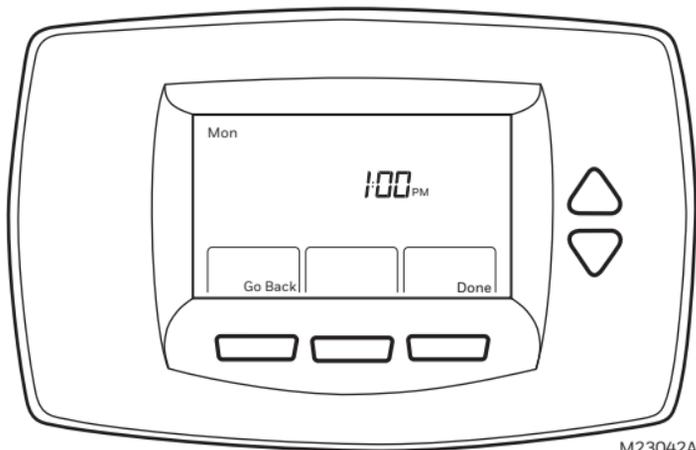
M22376A

Ajuste de la hora

1. Pulse MÁS.
2. Pulse RELOJ.
3. Use las flechas para ajustar la hora actual.
4. Pulse LISTO.

IMPORTANTE

El día de la semana actual ya se debe ajustar correctamente. Si no, consulte la sección Configuración avanzada para ajustar el día.



M23042A

Uso del termostato

Ajuste de “Sistema y ventilador”

AJUSTE DEL SISTEMA

Las selecciones de sistema varían de acuerdo con el tipo de sistema de HVAC.

HEAT (CALOR): el termostato controla el sistema de calefacción.

OFF (APAG): el sistema de calefacción y el de enfriamiento están apagados.

COOL (FRIO): el termostato controla el sistema de enfriamiento.

AUTO: el termostato controla el sistema de calefacción y el de enfriamiento según la temperatura.

AJUSTE DEL VENTILADOR

Las selecciones de ventilador varían de acuerdo con el tipo de sistema de HVAC.

ON (ENC): el ventilador funciona en forma continua. Use este ajuste para mejorar la circulación de aire o para una limpieza central más eficaz.

AUTO: el sistema controla el ventilador. Normalmente, el ventilador funciona sólo durante el enfriamiento o la calefacción.

LO (BAJA): velocidad baja del ventilador (aplicaciones de Fan Coil o PTAC).

MED: velocidad media del ventilador (aplicaciones de Fan Coil).

HI (ALTA): velocidad alta del ventilador (aplicaciones de Fan Coil o PTAC).

Ajuste de anulaciones de temperatura

Existen tres opciones de anulación de temperatura:

- Mantener temperatura hasta
- Anular y
- Vacaciones.

MANTENER TEMPERATURA HASTA

Mantiene temporalmente la temperatura hasta la hora ajustada por el usuario o el siguiente período planificado:

- 1.** Pulse alguna tecla de fecha o la tecla Anular. Aparece en la pantalla TEMPORALMENTE AJUSTADO EN. El valor predeterminado de la hora corresponde a la hora de inicio del período programado.
- 2.** Use las teclas hacia arriba y hacia abajo para cambiar la temperatura deseada.

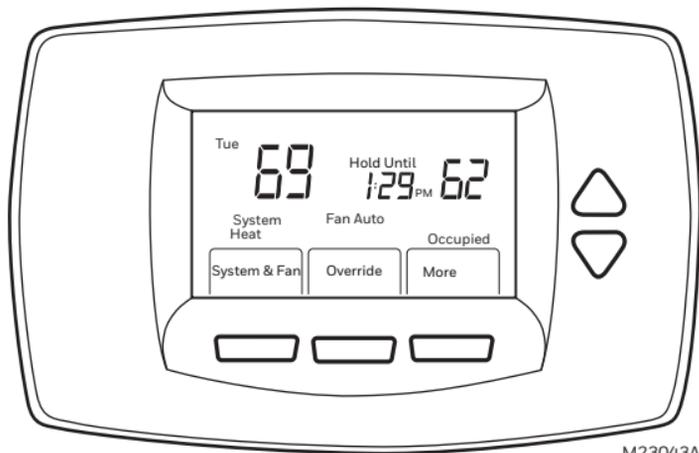
NOTA: Si comienza a parpadear CALOR o FRÍO, el ajuste temporal se encuentra en banda muerta o pasado ésta. El termostato funciona de acuerdo con el ajuste de anulación durante el período de espera.

- 3.** Pulse SIGUIENTE.

NOTA: La capacidad de cambiar ajustes dura aproximadamente siete segundos. Una vez que la temperatura y la hora dejen de parpadear, debe recomenzar con el paso 1 para hacer cambios.

4. Use las teclas hacia arriba y hacia abajo para ajustar la hora deseada a la cual el termostato debe reanudar la planificación programada.

NOTA: La configuración del instalador limita el tiempo para la próxima anulación en 1 a 12 horas pasado de la hora actual.



5. Pulse CANCELAR para cancelar “Mantener temperatura hasta” y reanudar la planificación.

ANULAR

Cambia el ajuste de temperatura hasta que entre en vigencia el siguiente período. Para uso durante períodos desocupados.

1. Pulse ANULAR. Los valores predeterminados de anulación corresponden a los del próximo período ocupado.

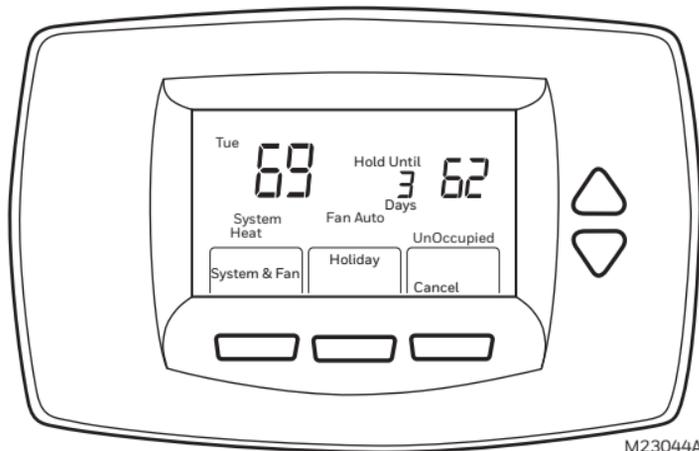
NOTA: Los cambios se limitan a los que permite el nivel de bloqueo.

2. Use las teclas hacia arriba y hacia abajo para cambiar la hora de anulación y la temperatura.

VACACIONES

Cambia el ajuste de temperatura para un número designado de días.

1. Pulse MÁS.
2. Pulse VACACIONES. La temperatura parpadea en la pantalla.
3. Use las teclas hacia arriba y hacia abajo para cambiar la temperatura deseada durante las vacaciones.
4. Pulse SIGUIENTE. Aparece “Mantener hasta 1 día(s)” en la pantalla. El número parpadea.
5. Use las teclas hacia arriba y hacia abajo para cambiar el número de días que el termostato debe anular la planificación.
6. Pulse LISTO.



NOTA: Durante vacaciones, parpadea la palabra “Vacaciones”.

7. Para cancelar antes la anulación de vacaciones, pulse CANCELAR.

NOTA: Cuando el número de días de anulación de vacaciones vence, aparece en la pantalla “Siguiendo planificación” para indicar que la anulación de vacaciones terminó.

Estado de ventilador que aparece en la pantalla principal

AUTO: el sistema controla el ventilador.

ENC: el ventilador funciona en forma continua.

BAJA: ventilador funciona en velocidad baja en forma continua.

MED: ventilador funciona en velocidad media en forma continua.

ALTA: ventilador funciona en velocidad alta en forma continua.

Si el termostato controla el ventilador, aparece el símbolo de aspa de ventilador  junto a VENT para indicar que el termostato encendió el ventilador.

NOTAS:

- Si el modo es Ocupado, el control del ventilador está encendido. Lo único que permite que el ventilador se apague durante los períodos ocupados es una anulación manual del ventilador de Enc a Auto.
- Si el modo es Desocupado, el control del ventilador es el mismo que con el ajuste Auto. Esto se aplica si en la pantalla aparece “Enc”.

Reemplazo de baterías

Con la alimentación y las conexiones correctas, el termostato no requiere baterías. Los termostatos con baterías avisan si ellas se están agotando. Este aviso parpadea en la pantalla principal durante unos 30 días.

NOTAS:

- Si las baterías no se reemplazan cuando parpadea el aviso de batería baja, aparece fijo en la pantalla “LO batt” (bat BAJA), y el termostato se detiene hasta que se reemplazan las baterías.
- Independiente del indicador de batería baja, se recomienda cambiar las baterías una vez al año. Realice este procedimiento para evitar las filtraciones, y que el termostato y sistema de HVAC se apaguen debido a la falta de carga de la batería.

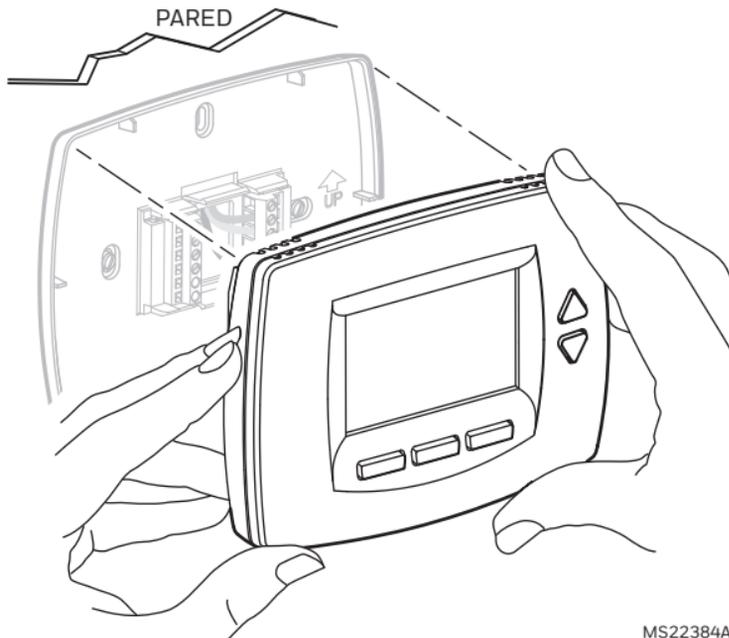


Reemplace las baterías del siguiente modo:

1. Retire el termostato desde la base tirando de ella hacia abajo.
2. Instale dos baterías alcalinas AA nuevas, con la polarización correcta.

NOTAS:

- Siempre use baterías alcalinas AA.
- Toda la información de programación (Programa, Fecha y Hora) se retiene durante el reemplazo de la batería.

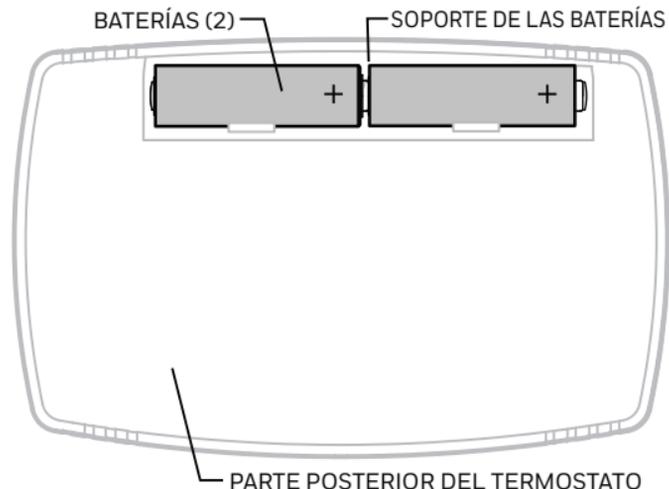


MS22384A

- 3.** Vuelva a colocar el termostato en la base:
- Alinee los bloques de terminales tipo tornillo con los pasadores de la parte posterior del termostato.
 - Presione el termostato directo hacia la base.

NOTAS:

- Después de dos minutos, el dispositivo regresa automáticamente a la pantalla principal.
- Para volver a la pantalla principal antes de que hayan pasado dos minutos, pulse una tecla.



MS22259A

Lectura remota de temperatura interior

Si el termostato se conecta a un sensor remoto de temperatura interior, el primero muestra la temperatura interior de los sensores remotos.

NOTA: Si el termostato se conecta a un sensor remoto de temperatura interior, no se usa el sensor interno del termostato.

UN SENSOR REMOTO INTERIOR INSTALADO

Si se usa un sensor remoto de temperatura interior, la pantalla que muestra la lectura de temperatura *Interior* muestra la temperatura en el área que abarca el sensor remoto interior.

VARIOS SENSORES REMOTOS INTERIORES INSTALADOS

Si se usa más de un sensor remoto interior, la pantalla que muestra la lectura de temperatura Interior muestra el promedio de todos los sensores remotos interiores.



Teclas bloqueadas

Se puede bloquear total o parcialmente el control de las teclas. Si en el termostato aparece “Bloqueada”, el control de tecla está bloqueado total o parcialmente.

NOTA: Para cambiar el ajuste de bloqueo de teclas, el usuario debe averiguar detalles que no se abordan en ese documento.



M25038A

Teclas totalmente bloqueadas

En este modo, toda la interfaz está bloqueada y no funciona. La pantalla muestra fijo “Bloqueada”.

Pantalla Parcialmente bloqueada

Si está parcialmente bloqueada:

- Pulsar una tecla bloqueada hace que la pantalla indique “Bloqueada” por cinco a siete segundos.
- Pulsar una tecla desbloqueada cuando aparece “Bloqueada” hace que esta indicación desaparezca.

- Las opciones Vacaciones y Anular quedan disponibles en todos los niveles de bloqueo parcial.
- Seleccionar VACACIONES ajusta la temperatura en Desocupado. El ajuste de temperatura no se puede cambiar. Se puede cambiar el número de días que se va a mantener las vacaciones. Después de esta vez, el siguiente período Ocupado cambia a la configuración del programa.
- Seleccionar ANULAR ajusta la temperatura en Ocupado. El ajuste de temperatura no se puede cambiar. Se puede cambiar el período que se va a mantener la anulación. Después de esta vez, el siguiente período Desocupado cambia a la configuración del programa.
- Para cancelar la anulación de temperatura y seguir con la planificación programada, pulse CANCELAR.

BLOQUEO PARCIAL 1

Este modo bloquea los cambios de planificación y sistema.

- El usuario puede cambiar el punto de ajuste de la temperatura y la configuración de ventilador, pero no puede cambiar la configuración de planificación ni de sistema.
- Los cambios temporales duran hasta el siguiente período programado. La pantalla muestra dicha hora.

BLOQUEO PARCIAL 2

Este modo bloquea los cambios de planificación, sistema y ventilador.

- El usuario puede cambiar el punto de ajuste de temperatura, pero no puede cambiar la configuración de planificación, de sistema ni de ventilador.
- El cambio temporal de temperatura dura hasta el siguiente período programado. La pantalla muestra dicha hora.

BLOQUEO PARCIAL 3

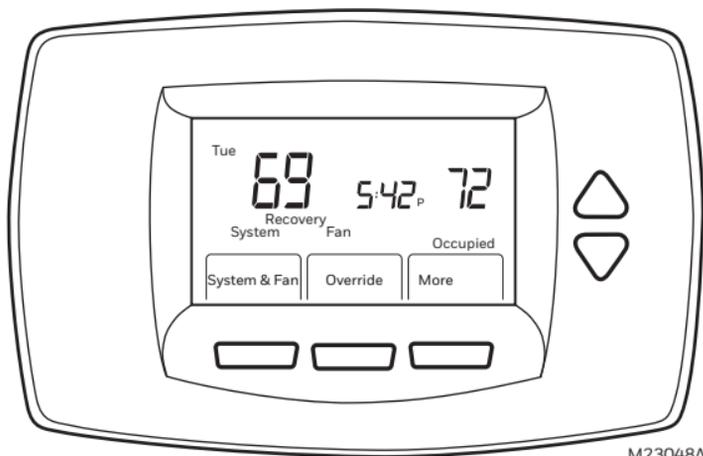
Este modo bloquea la configuración de planificación, sistema, ventilador y punto de ajuste de temperatura.

- Los usuarios no pueden cambiar el punto de ajuste de temperatura ni las configuraciones de planificación, de sistema y de ventilador.
- Las únicas funciones disponibles son VACACIONES y ANULAR.

Recuperación de temperatura

El termostato está equipado con una función que permite eliminar las conjeturas al fijar una planificación. Es decir, el usuario no tiene que saber la cantidad de tiempo que tarda el sistema de HVAC en llevar el área a la temperatura (sin excederse) antes de la hora programada. El termostato lo controla automáticamente.

Simplemente programe la hora deseada a la que desea que el área esté a una temperatura agradable. Además, programe la temperatura en temperatura agradable. El termostato activa la calefacción y el enfriamiento a la hora indicada para alcanzar la temperatura deseada a la hora programada.



M23048A

NOTA: El punto de ajuste cambia gradualmente para usar etapas económicas y evitar excederse.

Por ejemplo: el espacio se va a ocupar a las 8:00 a.m., y la temperatura deseada es de 21 °C. Ajuste el período Ocupado1 para las 8:00 a.m. y 21 °C. El termostato activa la calefacción antes de las 8:00 a.m. para aumentar la temperatura hasta 21 °C a las 8:00 a.m.

El termostato proporciona una alerta de que el sistema de calefacción y enfriamiento se está activando antes de la hora programada mostrando en la pantalla “Recuperación”.

Ajuste del calendario

En condiciones normales, este termostato está diseñado para mantener automáticamente la hora y el día actual en su memoria por hasta diez años una vez que se ajusta el calendario. Existen dos maneras de ajustar el calendario de este termostato:

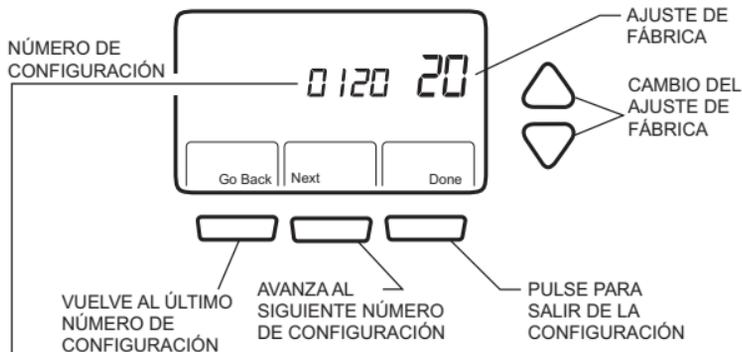
AJUSTE DEL CALENDARIO LA PRIMERA VEZ QUE SE ENCIENDE EL TERMOSTATO

Cuando se encienda el termostato por primera vez, aparece una secuencia de pantalla destinadas al ajuste del calendario.



AJUSTE DEL CALENDARIO UNA VEZ QUE EL TERMOSTATO YA SE ENCUENTRA FUNCIONANDO

Consulte los pasos del 1 al 4 de la sección Configuración avanzada para ajustar el año, el mes y el día.



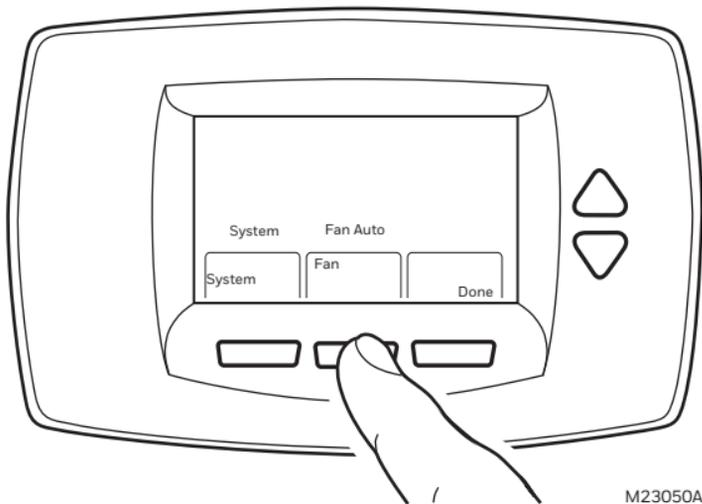
Número de configuración	Nombre de configuración	Seleccione su ajuste
0120	Fecha (año superior)	Seleccione los primeros dos dígitos del actual año calendario (20 para el año 2005).
0130	Fecha (año inferior)	Seleccione los últimos dos dígitos del actual año calendario (05 para el año 2005).
0140	Fecha (mes)	Seleccione el número que representa el actual mes calendario.
0150	Fecha (día)	Seleccione el número que representa la actual fecha calendario.

MS23049

Configuración avanzada

El termostato cuenta con muchos ajustes avanzados que corresponden al sistema de HVAC, los cuales se pueden modificar para que satisfagan sus necesidades específicas:

1. En la pantalla principal, pulse SISTEMA Y VENTILADOR.
2. Mantenga pulsada la tecla VENT por unos cinco segundos.
3. Aparece la configuración de número en medio de la pantalla. Es un código de cuatro dígitos que comienza con cero. A la derecha aparece el ajuste actual.



M23050A

NOTA: Use las teclas hacia arriba y hacia abajo para cambiar la configuración de número.

Paso 1. Número de configuración de usuario 0120: Primeros dos dígitos del actual año calendario.

Opciones:

20: para los años 20xx.

21: para los años 21xx.

Paso 2. Número de configuración de usuario 0130: Últimos dos dígitos del actual año calendario.

Para cambiar el ajuste actual, use las teclas hacia arriba y hacia abajo.

Opciones:

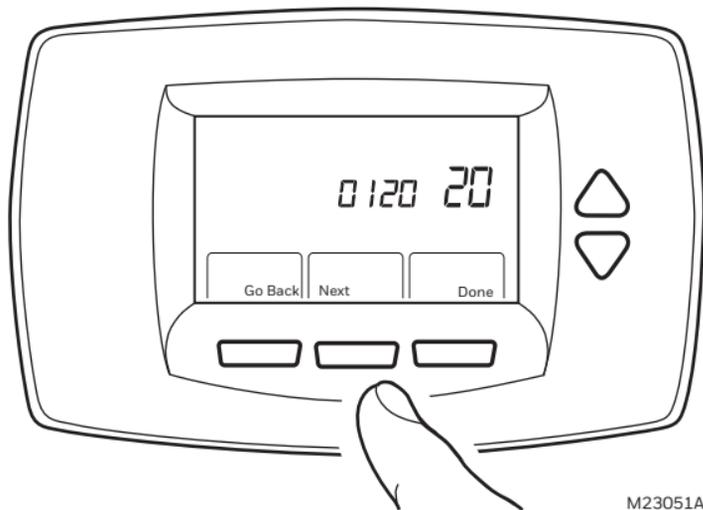
01 al 99: para los años 2x01 al 2x99.

Paso 3. Número de configuración de usuario 0140: Actual mes calendario.

Para cambiar el ajuste actual, use las teclas hacia arriba y hacia abajo.

Opciones:

1 al 12: para los meses de enero a diciembre.



M23051A

Paso 4. Número de configuración de usuario 0150: Actual fecha calendario.

Para cambiar el ajuste actual, use las teclas hacia arriba y hacia abajo.
Opciones: 1 al 31: para el primer día de un mes al día 31 de un mes.

Paso 5. Número de configuración de usuario 0160: Opciones de planificación.

Para cambiar el ajuste actual, use las teclas hacia arriba y hacia abajo.
Opciones:

0: no programable. El termostato no es programable.

4: programable. El termostato es totalmente programable, permitiendo programar los 7 días.

Paso 6. Número de configuración de usuario 0320: Aparece la temperatura en °F o °C.

Para cambiar el ajuste actual, use las teclas hacia arriba y hacia abajo.
Opciones:

0: Fahrenheit.

1: Celsius.

Paso 7. Número de configuración de usuario 0330: Horario de verano activado o desactivado.

Para cambiar el ajuste actual, use las teclas hacia arriba y hacia abajo.

Opciones:

0: desactivado. La hora del termostato no se ajusta automáticamente al horario de verano.

1: activado. La hora del termostato se ajusta automáticamente al horario de verano en las temporadas correspondientes.

Paso 8. Número de configuración de usuario 0540: Número de períodos programables al día.

Para cambiar el ajuste actual, use las teclas hacia arriba y hacia abajo.

Opciones:

2: 2 períodos al día.

4: 4 períodos al día.

Paso 9. Número de configuración de usuario 0640: Formato de hora.

Para cambiar el ajuste actual, use las teclas hacia arriba y hacia abajo.

Opciones:

12: reloj en 12 horas.

24: reloj en 24 horas.

Paso 10. Salir de configuración de usuario

Pulse LISTO para salir de Configuración avanzada y volver a la pantalla principal.

Preguntas y respuestas frecuentes

P: Si se hacen cambios, se cambia el ajuste incorrecto, ¿por qué?

R: Los botones hacia arriba y hacia abajo controlan el elemento que parpadea en la pantalla.

P: Las teclas (algunas o todas) no funcionan, ¿por qué no?

R: El termostato está bloqueado. Consulte las secciones relacionadas con el teclado bloqueado.

P: La luz de fondo está débil, ¿es normal?

R: Si usa baterías, instale alcalinas AA nuevas.

P: El sistema pide activar la calefacción y el enfriamiento (la pantalla muestra “Calor enc” o “Frio enc”), pero éstos no funcionan.

R: Llame al contratista de calefacción y enfriamiento de su localidad para que revise el sistema.

P: ¿Por qué el termostato no responde al pulsar una tecla?

R: Compruebe que el dispositivo no se encuentre en modo Bloqueado. Consulte las secciones relacionadas con el teclado bloqueado.

P: ¿Por qué el ventilador no funciona cuando el termostato muestra “Enc”?

R: Si el modo es Desocupado, el control del ventilador es el mismo que con el ajuste “Auto”. Esto se aplica si en la pantalla aparece “Enc”

Garantía limitada de dos años

Resideo garantiza que este producto, excluyendo la batería, no tiene defectos en la mano de obra ni en los materiales en condiciones de uso y servicio normales durante un período de dos (2) años desde la fecha de compra por parte del comprador original. Si en cualquier momento, durante el período de vigencia de la garantía, se determina que el producto está defectuoso debido a la mano de obra o los materiales, Resideo lo reparará o reemplazará (a elección de Resideo).

Si el producto está defectuoso

(i) devuélvalo, con una factura de venta o cualquier otro comprobante de compra con fecha, al lugar donde lo compró; o

(ii) llame al Servicio de atención al cliente de Resideo al 1-800-468-1502. En el Servicio de atención al cliente determinarán si el producto debe ser devuelto a la siguiente dirección: Resideo Return Goods, 1985 Douglas Dr. N., Golden Valley, MN 55422, o si se le puede enviar un producto de reemplazo.

Esta garantía no cubre los gastos de remoción ni de reinstalación. Esta garantía no se aplicará si Resideo demuestra que el defecto fue causado por daños que se produjeron mientras el producto estuvo en posesión de un consumidor.

La única responsabilidad de Resideo será la de reparar o reemplazar el producto según los términos mencionados anteriormente. RESIDEO NO SERÁ RESPONSABLE POR LA PÉRDIDA O EL DAÑO DE NINGÚN TIPO, INCLUYENDO LOS DAÑOS ACCIDENTALES O RESULTANTES DERIVADOS DIRECTA O INDIRECTAMENTE DEL INCUMPLIMIENTO DE LAS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, O DE OTRAS FALLAS DE ESTE PRODUCTO. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños accidentales o resultantes, por lo que esta limitación podría no aplicarse en su caso.

ESTA GARANTÍA ES LA ÚNICA GARANTÍA EXPRESA QUE RESIDEO OTORGA SOBRE ESTE PRODUCTO. LA DURACIÓN DE CUALQUIERA DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO, QUEDA, POR EL PRESENTE, LIMITADA A LA DURACIÓN DE DOS AÑOS DE ESTA GARANTÍA. Algunos estados no permiten

limitaciones en relación a la duración de una garantía implícita, de manera que la limitación anterior puede no aplicarse en su caso.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, pero es posible que usted goce de otros derechos que varían de un estado a otro. Si tiene preguntas acerca de esta garantía, escriba a Resideo Customer Relations, 1985 Douglas Dr. Golden Valley, MN 55422 o llame al 1-800-468-1502.

ASISTENCIA A CLIENTES

Si tiene preguntas acerca del funcionamiento del termostato, visite customer.resideo.com



resideo

www.resideo.com

Resideo Inc., 1985 Douglas Drive North,
Golden Valley, MN 55422

63-2674S-03 M.S. Rev. 03-19 | Impreso en EE. UU.

Este producto es fabricado por Resideo Technologies, Inc., Golden Valley, MN, 1-800-468-1502
©2019 Resideo Technologies, Inc. Todos los derechos reservados.